



# ДРУЖБА НАРОДОВ



● Содружество писателей —  
«Новая волна»

● *Юрий Шинкаренко*  
Лом  
*Повесть*

● *Ната Сучкова*  
На том самом месте  
*Стихи*

● *Борис Дубин*  
«Молодежь предъявляет  
запрос на будущее»

● *Виктор Дятлов*  
Россия в предчувствии  
чайнатаунов

3'2012

ДРУЖБА НАРОДОВ 3/2012

# ДРУЖБА НАРОДОВ



Независимый  
литературно-художественный  
и общественно-политический  
журнал

3'2012

Учредитель — трудовой коллектив редакции «ДН»

Основан  
в марте 1939 года

## СОДЕРЖАНИЕ

### *Проза и поэзия*

Ната СУЧКОВА. На том самом месте. Стихи	3
Юрий ШИНКАРЕНКО. Лом. Повесть. С украинского. Перевод Ирины Марченко	7
Югася КАЛЯДА. Пока природа не видна. Стихи. С белорусского. Перевод Германа Власова	43
Юрий СЕРЕБРЯНСКИЙ. Труба. Короткая повесть	45
Андрей БАУМАН. Земля живых. Стихи	57
Илья ОДЕГОВ. Пуруша. Рассказ	60
Керен КЛИМОВСКИ. Тот вечерний несказанный свет. Рассказ	68
Армин КЫОМЯГИ. Анонимные логистики. Рассказ. С эстонского. Перевод Ирины Ступчей	75
Екатерина КЮНЕ. Рациональное решение. Рассказ	80
Ася УМАРОВА. Спокойной ночи, Марисабель. Рассказ	89
Алексей А. ШЕПЕЛЁВ. Уроки русского. Рассказ учителя	101
Альгерд БАХАРЕВИЧ. Дар заикания. Рассказ. С белорусского. Перевод Светланы Буниной	108
Вика ЧЕМБАРЦЕВА. Люби меня, как боженька птиц... Рассказ	112
Дарьяна АНТИПОВА. Карна. Рассказ	119
Мария БОТЕВА. О любви, любви. Рассказ	129
Михаил БУЛАТОВ. Рассказы	132
Ирина РАШКОВСКАЯ. Фатер наш на химмеле! Рассказ	139
Гузаль БЕГИМ. Прочитай на чужом языке. Стихи. С узбекского. Перевод Баходыра Ахмедова	143

### *Публицистика*

СТРАНА РОССИЯ	
Виктор ДЯТЛОВ. Россия в предчувствии чайнатаунов	145
Вера КАЛМЫКОВА. Обратимы ли изменения?	156

### *Нация и мир*

Темур ВАРКИ. Мои таджики	167
Алексей АНАСТАСЬЕВ. Одиночество свободы	196

## Критика

- Борис ДУБИН: «Молодежь предъявляет запрос на будущее». **209**  
*Разговор ведет Наталья Игрунова*  
 Ольга ЛЕБЕДУШКИНА. На пути к гению детства.  
*Шпаргалка для молодых родителей* **221**  
 СВЯЗКА РЕЦЕНЗИЙ  
 Евгений АБДУЛЛАЕВ. О счастливой бездне, юноше в пальто и прочих  
 летящих жуках. *Семь поэтических сборников 2011 года* **228**

## Книжный развал

- Георгий КУБАТЬЯН. Об абсурде и боли **241**  
 Андрей ПУСТОГАРОВ. Поскользнувшийся свет **244**  
 Андрей ТУРКОВ. Дурацкая порода **248**

## Культурная хроника

- Рузан САРЬЯН. Талант и радость **250**  
 Татьяна ЗЕЛЮКИНА. Мощь и темперамент **251**  
 К нашей вклейке  
 Анна САРЬЯН. Натюрморты

## Эхо

- Блаженство увечья. *Рубрику ведет Лев Аннинский* **253**  
 Summary **256**



ИЗДАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНО ПРИ ПОДДЕРЖКЕ  
 МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО ФОНДА  
 ГУМАНИТАРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА  
 ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА  
 НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (МФГС)

Главный редактор  
 Александр ЭБАНОИДЗЕ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Лев АННИНСКИЙ, Леонид БАХНОВ, Наталья ИГРУНОВА, Галина КЛИМОВА,  
 Владимир МЕДВЕДЕВ, Фарит НАГИМОВ (заместитель главного редактора)

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Рамазан АБДУЛАТИПОВ, Вячеслав АР-СЕРГИ, Сухбат АФЛАТУНИ, Муса АХМАДОВ,  
 Резо ГАБРИАДЗЕ, Алла ГЕРБЕР, Денис ГУЦКО, Иван ДЗЮБА, Валерий ИСХАКОВ, Александр  
 КЛЯЧИН, Валентин КУРБАТОВ, Ольга ЛЕБЕДУШКИНА, Давид МУРАДЯН,  
 Захар ПРИЛЕПИН, Кнут СКУЕНИЕКС, Валери ТУРГАЙ, Сергей ФИЛАТОВ, Эльчин,  
 Леонид ЮЗЕФОВИЧ

© «Дружба народов», 2012